

Une initiative de la Maison Plurielle en partenariat avec le Déclic, le Service Action Migrants/CPAS de Charleroi et le Centre Régional d'Intégration de Charleroi



le déclic



OUTILS

FEMMES MIGRANTES & DOUBLE VICTIMISATION



Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Ville de Charleroi et du Service Public Fédéral Intérieur



Veiligheid en Preventie  
Sécurité et Prévention



## FEMMES MIGRANTES ET DOUBLE VICTIMISATION – OUTILS

Les violences conjugales, intrafamiliales et liées à l'honneur sont des problématiques complexes nécessitant une approche spécialisée. La pratique de terrain permet de mettre en avant le constat que la condition de migration engendre fréquemment une double victimisation. Notamment par le fait que les personnes victimes méconnaissent souvent leurs droits, le système belge et les ressources potentielles d'aide auxquelles elles pourraient faire appel. Il en est de même pour les professionnel-le-s qui ne possèdent pas toujours tous les outils pour une prise en charge adaptée (particularités liées au statut de migration et titre de séjour). Et les services spécialisés ne sont pas forcément la première porte que les personnes poussent.

La Maison Plurielle a donc organisé des réunions de concertation avec des acteurs de terrain engagés comme le Déclic, le Service Action Migrants/CPAS Charleroi et le Centre Régional d'Intégration de Charleroi (CRIC). Ces réunions avaient pour objectif de faire le point sur la pratique de terrain et les besoins du secteur afin de limiter la double victimisation des femmes migrantes concernées par ces violences. Nos échanges et analyses ont mis en avant la nécessité de regrouper dans un listing les outils pertinents, tant pour les personnes directement concernées que pour les professionnel-le-s, afin de faciliter la sensibilisation et la prise en charge. En parallèle, nous avons créé un poster sur les mariages forcés et violences liées à l'honneur à destination des professionnel-le-s.

Ce dossier a donc pour vocation de répondre aux besoins d'information des femmes migrantes confrontées aux violences faites aux femmes mais également aux besoins des professionnel-le-s.

Vous trouverez dans ce dossier la fiche pratique du poster ainsi que le listing regroupant des outils et brochures de référence relatifs à la sensibilisation et la prise en charge des problématiques suivantes :

- Femmes & migration
- Violences conjugales
- Regroupement familial
- Mariages forcés et violences liées à l'honneur
- Mutilations génitales féminines

Cet outil a été concrétisé grâce au soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre d'un appel à projets de la « Promotion de la citoyenneté et de l'interculturalité ».

# FICHE PRATIQUE – POSTER

Le poster sur les mariages forcés et violences liées à l'honneur reprend les points essentiels concernant les problématiques de mariages forcés et violences liées à l'honneur. Vous y trouverez notamment :

- Les définitions de ces deux problématiques
- La différence entre mariage forcé et mariage arrangé
- Les raisons invoquées pour la réalisation d'un mariage forcé
- Les formes de violences liées à l'honneur
- Les risques associés aux mariages forcés et violences liées à l'honneur
- Les ressentis fréquents des personnes directement concernées
- Les clés importantes d'une prise en charge
- Les services de référence spécialisés dans ces problématiques
- Les références de deux outils

Ce poster a pour objectif de vous aider en tant que professionnel-le à détecter des situations à risque de mariage forcé et/ou violence liée à l'honneur et à pouvoir agir dans un premier temps. Toutefois, nous vous conseillons vivement de prendre contact avec une association spécialisée dès que vous avez connaissance d'une situation.

## MARIAGES FORCÉS ET VIOLENCES LIÉES À L'HONNEUR

= violences de genre

**ÂGE LÉGAL POUR SE MARIER EN BELGIQUE : 16 ans**

Typologie des mariages	
Amour	Choix personnel & volonté
Arrangé	Choix par une tierce personne mais consentement libre et éclairé
Forcé	Contrainte (physique, morale...)

### 1. MARIAGES FORCÉS

**Attention au consentement libre et éclairé**

**Libre :** de toute contrainte (physique, morale...)  
**Eclairé :** donné en toute connaissance de cause par une personne possédant toutes ses facultés mentales (non présence d'handicap mental, d'emprise, de dépendance...)

**RAISONS INVOQUÉES :**

- Protection ou restauration de l'honneur de la famille
- Respect d'une idée de la tradition culturelle ou religieuse
- Transaction financière
- Ramener sur le droit chemin (ex. homosexualité, comportement jugé déviant)
- Consolider les liens entre familles
- Maintien des idéaux culturels et/ou religieux
- Assurance de soins et d'attention pour une personne en difficulté (ex. maladie, handicap) et nécessitant des soins
- Aide à l'obtention d'un titre de séjour

### 2. VIOLENCES LIÉES À L'HONNEUR

Conséquences quand refus de se soumettre aux exigences familiales / « traditionnelles » (ex. virginité, mariage, enfant, mode de vie... ) ou impression d'honneur bafoué

Formes de violences liées à l'honneur				
Physique	Verbale	Psychologique	Economique	Sexuelle

Elles ont pour objectif de restaurer l'honneur familial

### 3. RISQUES ET RESSENTIS

**RISQUES ASSOCIÉS :**

- Violences conjugales dont les violences sexuelles
- Grossesse non désirée
- Psychotraumatisme
- Exploitation
- Restriction de liberté
- Dépendance à l'époux-se et/ou à la belle famille
- Mutilations génitales féminines

**RESSENTIS FRÉQUENTS :**

- Ambivalence
- Sentiment de trahison
- Isolement
- Peur de perdre sa famille et/ou d'être exclu-e de la communauté
- Loyauté vis-à-vis des proches
- Peur des représailles

### 4. COMMENT AGIR ?

**À RÉALISER :**

- Écouter de manière empathique et non jugeante
- Informer la personne sur ses droits (ex. ce sont des infractions pénales belges)
- Analyser les ressources de la personne (sociales, financières...)
- Analyser la dangerosité & développer un scénario de protection
- Réfléchir et mettre en avant les options et conséquences
- Respecter le choix de la personne (sans oublier la non assistance à personne en danger et les spécificités de la prise en charge de mineur-e-s)

**⚠ MÉDIATION FAMILIALE À PROSCRIRE :**

- preuve que la personne a parlé de la situation à l'extérieur (= atteinte à l'honneur de la famille)
- Risques de :
  - Représailles
  - Accélération des démarches (ex. mariage forcé)

### 5. AIDE, RÉORIENTATION ET FORMATION

**CHARLEROI :** Maison Plurielle – 071.94.73.31  
**BRUXELLES :** La Voix Des Femmes – 02.218.77.87  
Réseau Mariage et Migration – 0800.90.901  
**MONS :** Violences et mariages forcés – 0474617028  
**LIÈGE :** Plateforme légeoise sur les mariages forcés et violences liées à l'honneur  
Via le service droit des jeunes – 04.222.91.20  
**SITE INTERNET :** <http://monmariageappartient.be>

### 6. OUTILS

**MARIAGE FORCÉ? GUIDE À L'USAGE DES PROFESSIONNEL-LE-S** (Réseau Mariage et Migration)  
**PROTOCOLE COMMUN DE MISE EN SÉCURITÉ DES VICTIMES : CAHIER DE RECOMMANDATIONS** (Maison Plurielle)

Une initiative de la Maison Plurielle en partenariat avec le Défilé, le Service Action Migration, CPAS de Charleroi et le Comité Régional d'Intégration de Charleroi

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Ville de Charleroi et du Service Public Fédéral Intérieur

Éditeur responsable : Brigitte Biron - 47 avenue du commandant Lortie 1300 Molenbeek-sur-Wanzen



---

## LISTING DES OUTILS UTILES

---

Ce listing reprend les outils et brochures de référence pour les personnes potentiellement concernées et les professionnel-le-s. Les outils sont classés en fonction de leur thématique.

### 1) Femmes & migration

→ Pour les professionnel-le-s :

- **Femmes et migrations : les difficultés spécifiques rencontrées par les femmes dans leur parcours migratoire et dans leurs procédures en Belgique** (Coordination et Initiatives pour Réfugiés et Etrangers - CIRE, 2017). Français.

En ligne :

<https://www.cire.be/publications/analyses/femmes-et-migrations>

- **On ne choisit pas de vivre sans papiers** (CIRE, 2017). Français.
- En ligne : <https://www.cire.be/sensibilisation/outils-pedagogiques/on-ne-choisit-pas-de-vivre-sans-papiers>

- **Le livre blanc de la femme migrante** (La voix des femmes asbl, 2008)

En ligne :

[http://www.lavoixdesfemmes.org/web/IMG/pdf/\\_4\\_livre\\_WEB.pdf](http://www.lavoixdesfemmes.org/web/IMG/pdf/_4_livre_WEB.pdf)

- **Le deuxième sexe de l'immigration** (La voix des femmes asbl, 2011). Français.

En ligne :

[http://www.lavoixdesfemmes.org/web/IMG/pdf/\\_1\\_publicationA5\\_web.pdf](http://www.lavoixdesfemmes.org/web/IMG/pdf/_1_publicationA5_web.pdf)

## 2) Les violences conjugales

### → Pour les personnes directement concernées :

- **Migrant(e) et victimes de violences conjugales : quels sont mes droits ?** (CIRE, 2015). Français et Néerlandais.

En ligne : <https://www.cire.be/thematiques/sejour-et-regroupement-familial/regroupement-familial/migrant-e-et-victime-de-violences-conjugales-quels-sont-mes-droits>

- **Migrant(e) et victimes de violences conjugales : quels sont mes droits ? - Dépliant** (CIRE, 2015). Français, néerlandais, anglais, espagnol, portugais, russe, arabe et turque.

En ligne : <https://www.cire.be/thematiques/sejour-et-regroupement-familial/regroupement-familial/depliant-migrant-e-victime-de-violences-conjugales-quels-sont-mes-droits>

### → Pour les professionnel-le-s :

- **Protocole Commun de Mise en Sécurité des Victimes : Cahier de recommandations (PCMSV)** (Maison Plurielle asbl, 2016). Français.

- **La protection des femmes migrantes victimes de violences conjugales** (CIRE, 2016). Français.

En ligne : <https://www.cire.be/publications/analyses/la-protection-des-femmes-migrantes-victimes-de-violences-conjugales>

- **Un enfant exposé aux violences conjugales est un enfant maltraité** (Fédération Wallonie-Bruxelles, 2013). Français.

En ligne :

[http://www.dgde.cfwb.be/index.php?eID=tx\\_nawsecuredl&u=0&g=0&hash=3d49649ea75923e81c54f3c7d1833caf90d9303c&file=fileadmin/sites/dgde/upload/dgde\\_super\\_editor/dgde\\_editor/documents/actualites/Enfant\\_expose\\_violence\\_conjugale\\_Publication.pdf](http://www.dgde.cfwb.be/index.php?eID=tx_nawsecuredl&u=0&g=0&hash=3d49649ea75923e81c54f3c7d1833caf90d9303c&file=fileadmin/sites/dgde/upload/dgde_super_editor/dgde_editor/documents/actualites/Enfant_expose_violence_conjugale_Publication.pdf)

### **3) Le regroupement familial**

#### **→ Pour les personnes directement concernées :**

- **Regroupement familial et séparation : Quels sont mes droits en 10 questions...** (Service Action Migrants/CPAS de Charleroi - asbl Droit Quotidien, 2017). Français, Anglais, Arabe, Turque, Ourdou (les versions traduites seront disponibles dès février 2018)
- Outil de la plateforme socio-juridique du CRIC (à paraître). Français

#### **→ Pour les professionnel-le-s :**

- **Fiches pratiques de l'Association Droit Des Etrangers (ADDE).**  
Français  
En ligne : <http://www.adde.be/ressources/fiches-pratiques>
- **Les droits des femmes migrantes en regroupement familial face à la violence intrafamiliale** (Picardie Laïque, 2017). Français.

### **4) Mariage forcé et violences liées à l'honneur**

#### **→ Pour les personnes directement concernées :**

- **Temps des vacances : temps de mariage ?** (Fondation Roi Baudouin, 2009). Français.  
En ligne :  
[http://igym-iefh.belgium.be/sites/default/files/downloads/temps\\_des\\_vacances\\_-\\_temps\\_de\\_mariage.pdf](http://igym-iefh.belgium.be/sites/default/files/downloads/temps_des_vacances_-_temps_de_mariage.pdf)

→ Pour les professionnel-le-s :

- **Mariage forcé ? Guide à l'usage des professionnel-le-s** (Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes, 2015). Français, néerlandais et allemand.

En ligne :

[http://igvm-iefh.belgium.be/fr/publications/gedwongen\\_huwelijk\\_handleiding\\_voor\\_dienstverleners](http://igvm-iefh.belgium.be/fr/publications/gedwongen_huwelijk_handleiding_voor_dienstverleners)

- **Protocole Commun de Mise en Sécurité des Victimes : Cahier de recommandations (PCMSV)** (Maison Plurielle asbl, 2016). Français.
- **Fiche pratique sur le mariage en Belgique** (ADDE, 2015). Français.

En ligne : <http://www.adde.be/ressources/fiches-pratiques/dip/mariage>

- **Violence liée à l'honneur : comment y faire face en tant que professionnel ?** (Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes, 2013 ). Français et néerlandais.

En ligne :

[http://igvm-iefh.belgium.be/fr/publications/eergerelateerd\\_geweld](http://igvm-iefh.belgium.be/fr/publications/eergerelateerd_geweld)

- **Mariages forcés : de l'écoute à la prise en charge des victimes – actes de la journée de réflexion et d'échanges du 20 mai 2011** (Réseau Mariage et Migration, 2012). Français.

En ligne :

[http://monmariagemappartient.be/sites/monmariagemappartient.be/files/ressources/ACTES\\_v6.pdf](http://monmariagemappartient.be/sites/monmariagemappartient.be/files/ressources/ACTES_v6.pdf)

- **FEM Roadmap dans le cadre du Guide de l'Union européenne sur les mariages forcés/précoces (MFP) : dispositifs d'orientation pour les professionnel-le-s de première ligne** (Université de Vechta - Allemagne, 2016). Français, anglais, allemand, portugais et russe.

En ligne : <http://www.femroadmap.eu/outputs.html>

## 5) Les mutilations génitales féminines

### → Pour les personnes directement concernées :

- **Passeport « STOP MGF »** (Intact asbl, 2012). Français, néerlandais, anglais, peul, swahili, arabe, somali, afar, moré et malinké.
- **Pas d'excision pour ma fille** (Stratégies concertées MGF, 2013). Français.

En ligne :

<http://www.strategiesconcertees-mgf.be/wp-content/uploads/GAMS-depliant-excFR13Web.pdf>

### → Pour les professionnel-le-s :

- **Carte de prévalence des MGF dans le monde** (GAMS Belgique, 2016). Français.

En ligne :

<http://www.strategiesconcertees-mgf.be/wp-content/uploads/GAMS-carte2017FR.pdf>

- **Kit de prévention des mutilations génitales féminines** (Stratégies concertées MGF). Regroupement de plusieurs outils. Français et néerlandais.

En ligne : <http://www.strategiesconcertees-mgf.be/tool/kit-mgf/>

- **Guide de bonnes pratiques, améliorant la prévention et la protection des filles et des femmes victimes ou à risque d'excision** (Stratégies concertées MGF, Intact asbl & GAMS Belgique, 2015). Français.

En ligne : <http://www.strategiesconcertees-mgf.be/tool/guide-de-bonnes-pratiques/>

- **Protocole Commun de Mise en Sécurité des Victimes : Cahier de recommandations (PCMSV)** (Maison Plurielle asbl, 2016). Français.

- **Mutilations Sexuelles : déconstruire les idées reçues** (Stratégies concertées, 2016). Français.

En ligne :

[http://www.strategiesconcertees-mgf.be/wp-content/uploads/20170123-scmgf-Idees-recues\\_web2.pdf](http://www.strategiesconcertees-mgf.be/wp-content/uploads/20170123-scmgf-Idees-recues_web2.pdf)

- **Mutilations génitales : guide à l'usage des professions concernées** (SPF Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et GAMS Belgique, 2011). Français.

En ligne : [http://gams.be/wp-content/uploads/2016/05/guide-mgf-fr\\_GAMS-Belgique.pdf](http://gams.be/wp-content/uploads/2016/05/guide-mgf-fr_GAMS-Belgique.pdf)

- **L'intérêt de l'enfant dans le cadre des procédures protectionnelles et répressives en lien avec les mutilations génitales féminines.** (Maïté Béague & Intact asbl, 2016). Français.

En ligne :

[http://www.intact-association.org/images/analyses/INTACT\\_L\\_interet\\_de\\_l\\_enfant.pdf](http://www.intact-association.org/images/analyses/INTACT_L_interet_de_l_enfant.pdf)

- **Manuel pratique à l'usage des avocats : les mutilations génitales féminines dans le cadre d'une demande d'asile** (Intact asbl, 2014). Français.

En ligne : <http://www.intact-association.org/images/outils/manuel-avocats-2014.pdf>

- **Plateforme européenne de connaissances en ligne United to End FGM (UEFGM)(2017)**. Français, anglais, néerlandais, portugais, grec, espagnol, allemand et italien.

En ligne : <https://uefgm.org/?lang=fr>



